



## در صورت مواجه شدن با تبعیض چه کنیم؟

### Antidiskriminierungsbüros NRW

#### آرامستان را حفظ کنید و محتاطانه برخورد کنید!

حتی اگر به خاطر برخورد تبعیض آمیز آزرده و خشمگین هستید، مهم ترین قاعده در این شرایط این است که آرامستان را حفظ کنید و محتاطانه برخورد کنید! شکایت با صدای بلند یا واکنش اهانت آمیز به تبعیض گر ممکن است بعداً به زیانتان تمام شود. عصبانی نشوید. اغلب، تبعیض کنندگان از این امر علیه شما استفاده می کنند و بنابراین احقاق حقوقتان دشوار می شود.

پس تا جای ممکن آرامستان را حفظ کنید و اول ببینید آیا شاهی در آنجا حضور دارد یا شواهدی مبنی بر تبعیض وجود دارد. اگر مشتریان دیگر یا رهگذران شاهد این رویداد باشند باید مستقیم آن ها را خطاب قرار دهید و در این مورد صحبت کنید و نام و شماره تلفنشان را یادداشت کنید تا بعداً بتوانید با آن ها تماس بگیرید. مدارکی (مثلاً نامه، ایمیل، اسکرینشات، بلیت و غیره) را که ممکن است بعداً برای اثبات تبعیض به کارتان بیاید نگه دارید.

حمایت جمع کنید. با خانواده و دوستان درباره این تبعیض صحبت کنید و مثلاً از خدمات رایگان دفاتر مقابله با تبعیض در NRW (به بروشور مراجعه کنید) یا مراکز اطلاعاتی دیگر کمک بگیرید. به این ترتیب برای اقدامات بعدی کمک و حمایت لازم را به دست می آورید.

#### ثبث واقعه

بعد از واقعه، باید بلافاصله گزارشی از آن بنویسید. این برای اثبات تبعیضی که علیه شما صورت گرفته است اهمیت دارد. به خصوص، موارد زیر را یادداشت کنید:

- واقعه در چه زمان و مکانی رخ داده است؟ (مثلاً در فروشگاه زنجیره ای، تاریخ، ساعت)
- دقیقاً چه اتفاقی افتاده؟ (مثلاً سوء ظن بی دلیل فروشنده، بازرسی وسایل در ملا عام از سوی حراست)
- چه کسی در این واقعه دخیل بوده است؟ (مثلاً فروشندگان و حراست)
- چه کسی شاهد این واقعه بوده است؟ چه اثباتی وجود دارد؟
- آیا با پلیس تماس گرفته شد؟
- چرا با شما رفتار تبعیض آمیز شده است؟ آیا به خاطر زمینه خانوادگی، رنگ پوست، دین یا زبانتان بوده است؟

#### زود برای احقاق حقوق خود اقدام کنید!

اگر با شما رفتار تبعیض آمیز شده و می خواهید از خودتان دفاع کنید، ۲ ماه فرصت دارید که از تبعیض گر (دفتر/ فرد) شکایت کنید. بهتر است این کار را به صورت شکایت کتبی انجام دهید.





# Infopaket Flucht und Asyl

## چطور حمایت شوم؟

در نورت رایت - وست فالیا پنج دفتر مقابله با تبعیض هست که در صورتی که با شما رفتار تبعیض آمیز صورت گرفته می‌توانید به آن‌ها مراجعه کنید. علاوه بر این دفاتر تخصصی مقابله با تبعیض، مراکز مشاوره دیگری هم هستند که می‌توانند به شما کمک کنند. آدرس‌های دفاتر دولتی مقابله با تبعیض برلین (و شهرهای دیگر) را در اینجا پیدا کنید:  
<http://www.agg-ratgeber.de/adressen-kontakte.php>

دفاتر لیست شده در آدرس فوق در موارد زیر به شما کمک می‌کنند:

## همراهی و حمایت:

اولاً مشاور از شما می‌خواهد دقیقاً توضیح دهید چه اتفاقی افتاده است. برای این کار ثبت واقعات مفید است. بعد در مورد اقدامات لازم با شما صحبت می‌کنند. می‌توانید به دنبال یک راه حل خارج از دادگاه باشید (مثلاً شکایت‌نامه یا جلسه حضوری) یا شکایت رسمی کنید. به علاوه، در صورت نیاز، از شما حمایت عاطفی می‌شود تا با تبعیض صورت گرفته کنار بیایید. در نهایت، با دریافت مشاوره، می‌بینید چه گزینه‌های حقوقی در زمینه تبعیض صورت گرفته دارید.

## میانجی‌گری در صورت بروز اختلاف:

دفتر اطلاعاتی می‌تواند بین شما و طرف مقابل و در حضور واسطه جلسه‌ای برگزار کند. اگر مجبورید با تبعیض‌گر روبرو شوید (مثلاً در محل زندگی، محل کار یا در فروشگاه‌های محله‌تان) این راه حل خوبی است.

## روابط عمومی:

اگر با روش‌های فوق‌الذکر راه به جایی نبردید، می‌توانید به کمک مرکز اطلاعاتی به سراغ رسانه‌ها بروید. این اغلب روشی مؤثر برای فشار وارد کردن به تبعیض‌گر است. مشاوره رایگان است.

Quelle: <http://www.agg-ratgeber.de/checkliste.php> + <http://www.agg-ratgeber.de/unterstuetzung-durch-beratungsstellen.php>

## مراکز خدماتی که به امور مقابله با تبعیض می‌پردازند (دفاتر مقابله با تبعیض در NRW)

<b>Pädagogisches Zentrum Aachen e.V.</b> Gleichbehandlungsbüro Mariahilfstr. 16 52062 Aachen Tel: 0241 4017778 Fax: 0241 49004 E-Mail: <a href="mailto:gbb@paez-aachen.de">gbb@paez-aachen.de</a> <a href="http://www.gleichbehandlungsbuero.de">www.gleichbehandlungsbuero.de</a>	<b>Planerladen e.V.</b> Schützenstraße 42 44147 Dortmund Tel. 0231 8820700 Fax: 0231 8820701 E-Mail: <a href="mailto:integration@planerladen.de">integration@planerladen.de</a> <a href="http://www.integrationsprojekt.net">www.integrationsprojekt.net</a> <a href="http://www.planerladen.de">www.planerladen.de</a>	<b>Anti-Rassismus Informations-Centrum, ARIC-NRW e.V.</b> Friedenstr. 11, 47053 Duisburg Tel: 0203 284873 Fax: 0203 9357466 E-Mail: <a href="mailto:info@aric-nrw.de">info@aric-nrw.de</a> <a href="http://www.aric-nrw.de">www.aric-nrw.de</a>	<b>Antidiskriminierungsbüro (ADB) Köln</b> Öffentlichkeit gegen Gewalt e.V. (ÖgG) Berliner Straße 97-99 51063 Köln Tel: 0221 96476300 Fax: 0221 96496709 E-Mail: <a href="mailto:info@oegg.de">info@oegg.de</a> <a href="http://www.oegg.de">www.oegg.de</a>	<b>Antidiskriminierungsbüro</b> Südwestfalen Heidenbergstr. 1c 57072 Siegen Tel: 0271 3175745 E-Mail: <a href="mailto:guel.ditsch@vaks.info">guel.ditsch@vaks.info</a> <a href="http://www.vaks.info">www.vaks.info</a> <a href="http://www.mediathek-siegen.de">www.mediathek-siegen.de</a>
---	--	---	---	---

وبسایت به اشتراک گذاشته شده: [www.nrwgegendiskriminierung.de](http://www.nrwgegendiskriminierung.de)